特別通告

洪啓者：茲因中國數省發生洪水災患，數千萬災民喪失家園，生命財產遭受嚴重損失，難以維生。本總支部有鑒及此。故特發起全僑賑災運動。呼籲各社團、商號、僑胞共同籌募善款賑濟災民，並此通告我全加各黨部召集會議共同商討此事，希望慷慨解囊，大力捐施，共襄此舉，善款可先行交來本總支部代爲保管，俟一切捐款彙集後轉交中國有關部門，應燃眉之需。

此致

中國洪門民治黨
駐加各支分部
達權總社及各支社

中國洪門民治黨駐加總支部
主委：鄭烱光
秘書：關華標

一九九一年吉月十五日

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街　二二四號　電話：681-4491

價錢實際　歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品

大特價酬賓
特製風乾鴨　特瘦白油腸　肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10

牛孖筋　咖喱尤魚
咖喱雞　炆牛什
特製燻蹄　南乳豬手
柱候牛腩　蠔油鴨掌
家鄉扣肉　豉椒鳳爪

特設熟餸部門
特製臘味
肥鷄大鴨
燒味鹵味
新鮮肉類

本埠各零售商同價發售
顧客惠上七天營業　服務週到　貨靚價實
專營
發批沽零迎歡

華安旅遊服務社
263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel681-8531

中國旅行總社代理
隆重推出中國精選遊！

温哥華～香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州。　18日遊$2950　出發日期 9月26日
温哥華～北京、成都、九寨溝、成都、貴陽、安順、昆明、西雙版納、昆明、桂林、廣州。　22日遊$3100　出發日期 9月27日
温哥華～香港、廣州、南京、西安、曲阜、泰安、青島、煙台、濟南、北京、廣州。　20日遊$2875　出發日期 9月21日
温哥華～香港、廣州、西安、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州。　16日遊$2995　出發日期 10月11日
温哥華～香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、蘇州、杭州、廣州。　17日遊$2775　出發日期 10月17日
温哥華～香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。　19日遊$2850　(每星期有團出發)
温哥華～香港、開平、陽春、恩平、台山、新會、江門、西樵山、肇慶、佛山、中山、珠海、蛇口、深圳、廣州。　15日遊$1975　出發日期 9月26日

特價機票九月份直飛上海。香港回程。
十一月温哥華香港來回。歡迎查詢。

其他線路，日期，你話事，我安排，保証滿意

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

商住兩用大厦出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間鋪，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

84年富豪GL

四門房車，標準五波速，卡式收音機，行走十萬公里(即六萬哩)，一手車主，保養良好，包雪吹及轆緣。叫價$7,200。電話：522-6900。

汽車出讓

灰色富豪740 TURBO旅行車只駛九萬六咪性能良好特別設備車尾有兒童安全座位車主離埠割愛只售$14,250英語電291-3889日或522-0756晚

李柏園藝

中國庭園　日本花園
造新花園　改舊花園
花草種植　花園保養
假山魚池　瀑布噴泉
拱橋小溪　牌樓涼亭
有北京的、上海的和本地的工程師設計，有學校文憑和政府牌照
電話：876-3854
傳呼：645-7001

佳士拿車
一九八四佳士拿四門車保養好自動波迫力剛修理三千七百十二時至六時電三二七四四九七陳

小車出讓
八三年美國小車自動波四門保養好性能佳一手車主價特平請電二七三—八零九八。

COND柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE二大睡房，價$136,9000有意電254-7765英語留言

屋主自賣
雲東中心區地閣36年石牆實木地板兩層二千餘尺六睡房兩廚廁價廿二萬五電3277164

汽車出讓
八五年三菱，四門自動波，卡式收音機，一口價二千九百請下午四時後電：八七二・六八一四

謝

先嚴廖公紀和之喪經於一九九一年八月十日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙士蘭墓園　叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈賻儀並親臨執紼素車隨送更蒙沙堆僑安總會振華聲藝術研究社廖武威堂協助辦理喪事高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人廖胡閒順
孤　子德榮
　　德祥
　　德華
孤　女如仲婿 Bob Lussin
　　如愛婿 Dr. Kenji Shimizu
　　如春婿 Gordon Chow
外　男 Michael Combs
　　Mark Shimizu
　　Gregory Chow
外女孫 Andrea Shimizu

同叩謝

厚惠芳名　恕未臚列　請爲見諒

哀謝

先慈關門謝彩娥太夫人之喪禮，經於八月十日中午十二時，假座孟碧珊殯儀館舉行，出殯歸土，安葬于伙仕蘭墓園叨蒙各宗親戚友鄉世誼，惠賜賻花圈。並親臨執紼。素車隨送，高誼隆情，殁存均感謹此哀

謝

杖期夫關祝麟
哀　子振利媳 JOEY
「文梓」媳「伍曼蓮」
俊傑　梓俊
俊權媳 PAULINE
哀　女曼賢　婿胡振銘
　　曼結
　　曼慈　婿鄭子成
孫　男寶鼎
　　寶祥
孫　女香彩
外孫女鄭麗賢
胞　弟謝進利　弟婦關寶愛
內　侄謝耀宏
內侄女謝珍珍
　　謝美美侄　婿鄭鴻略

同叩謝

厚惠芳名恕不臚列 尚祈見諒

屋主自賣
永久地權柏文可出租地點好近巴士學校公營商場電蘇生6673926公司4341431
六萬八八

屋主自賣
一年新街角位大屋五睡房四廁所三廳出讓開價三十二萬八千有意電三二二四九九一或二鄭洽

屋主自賣
乃街夾十五街上二房可作三房，下二房廚廁俱全，地495X113單邊，內部整潔，價二十三萬九千電873-1363或255-3635

屋主自賣
京士威近維多利，街角位，光猛靚屋，地大35.5×118.6有四睡房，下層另有二睡房套間，後院又有大車房工作室，價$245,000，電話872-2912。

哀謝

先夫嚴周良新之喪，經於一九九一年八月六日下午一時假座暗市黨安息堂殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於伙士蘭墓園　叨蒙開平總會館協助治喪宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

未亡人周黃素娣
孤子哲民　媳方笑珠
子慶　媳童穗玫
孤女悅葵　婿黃紀强
「悅清」婿吳明根
悅荇婿鄧奮生
悅蒔婿鄺國富
男孫永强永堅
孫女麗玲　婉婷
外孫男黃冠華　孫媳陳琳英
　　鄧作基　吳傑偉
　　鄺海榮
外孫女黃淑文　婿譚雄欣
　　鄧蕙茵　婿姚培聰
　　鄧蕙碧　吳慧敏
外曾孫男譚健儒　鄺海燕　鄺海珊　鄺海莉
外曾孫女譚雅珊　譚雅慈
　　黃明明

同泣謝

厚賜芳名　恕不餚列　祈爲見諒

月蓮花舖
Lisa Florist
歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設
喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.,
VAN., B.C. V6A 1P4
☎689-5829
電話訂購・專人送貨

風水山地
40年代已買下挑選坡頂不水浸永遠地科士蘭墓園每幅九百起轉名無稅可分期8739691

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

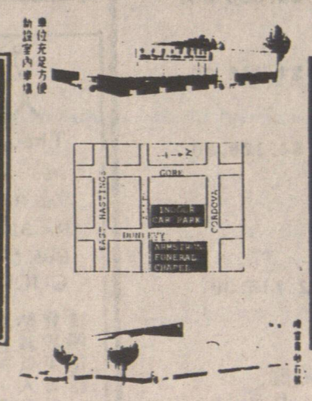
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道

經理：馬　信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）

問我有長生
願人無短壽



如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲　龍
二君接洽

*寬大禮堂　*免費停車
*棺木山地　*包辦一切
*服務週到　*價錢公道
*任何宗教儀式不拘

電話：254－7166（24小時）

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

特別歡迎
光顧定製
僑胞社團
花牌花圈
結婚花球
技工精製
盆景花木

蕙倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3　喜士定東街三七一號
TEL:683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花　式花　美世　觀界
花盆　圈花　花插　球花
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號　片打東街
緬街夾片打街
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧